

# CERTIFICATE

ABOUT THE INTERNATIONAL  
SKILLS DEVELOPMENT  
(THE WEBINAR)

ESN<sup>o</sup> 15038  
31.07.2023

CERTIFICATE OF PARTICIPATION  
THIS IS TO CERTIFY THAT

*Oksana Furmanchuk*

INTERNATIONAL SKILLS DEVELOPMENT  
(Webinar) on the topic:

«TRANSFER OF EDUCATIONAL TECHNOLOGIES IN THE COUNTRIES  
OF THE EUROPEAN UNION AND UKRAINE»

20 hours of practical sessions and 13 hours of self – study.

The skills improvement program (webinar) is made up of  
1.5 ECTS credits (45 hours) including  
12 hours of lectures,

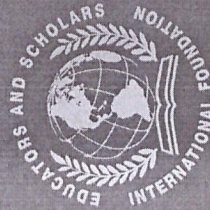
**in the following disciplines:**  
"International auditing standards", "Public finance audit",  
"Professional ethics of accountants and auditors"



*[Signature]*  
Ph.D., doctor of law  
Oleg Batiuk

PREZES ZARZADU  
*A. Marek*  
dr inż. Arkadiusz Marek

Institut Badawczo – Rozwojowy  
Lubelskiego Parku  
Naukowo Technologicznego Sp. z o.o.  
ul. Dobrzańskiego 3, 20-262 Lublin  
NIP: 9462650501, REGON: 360101179



24 – 31 July, 2023 (Lublin, Republic of Poland)

# CERTIFICATE

NR 55/2021

of completion of an international postgraduate practical internship

## Oksana Furmanchuk

has successfully completed  
the international postgraduate practical internship


« Internationalization of Higher Education. Organization of the educational process and innovative  
teaching methods in higher education institutions in Poland »

Organized by

Collegium Civitas

21.06.2021-30.07.2021



  
Prof. Stanisław Mocek  
Rector  
Collegium Civitas

Vice-Rector  
for International Relations  
  
Katarzyna Maniszewska, Ph.D.

Dr. Katarzyna Maniszewska  
Vice-Rector for International Relations  
Collegium Civitas

COLLEGIUM CIVITAS  
ORGANIZACJA MIĘDZYNARODOWYCH WSPÓŁPRACY I WYMIANY  
KULTURALNEJ WYŻSZEJ SZKOŁY  
ul. Chałubińskiego 10, 00-635 Warszawa  
tel. 22 638 17 84  
NIP 142-20-63 784  
www.collegiumcivitas.org

Warsaw, 30.07.2021

**« Internationalization of Higher Education. Organization of the educational process and innovative teaching methods in higher education institutions in Poland»**

Internship Program

1. Internationalization of Higher Education in Poland. Organization of work higher education institutions in Poland (10 hours)
2. Internationalization in Collegium Civitas (6 hours)
3. Creation and management of research and analytical projects in the system of European higher education (12 hours)
4. The Erasmus + program and its role of internationalization of education (6 hours)
5. Organization of the teaching and work of scientists during the COVID-19 pandemic (6 hours)
6. Implementation of international educational projects in the EU financial perspective (6 hours)
7. International students at Collegium Civitas and challenges COVID-19 (4 hours)
8. Creating and managing research and analytical projects (4 hours)
9. Effective communication in a multicultural environment and cultural competences as one of the instruments of internationalization of education (4 hours)
10. Effective teaching - best practices: new and innovative methods of education (6 hours)
11. Individual consultative work (38 hours)
12. Presentation workshops (18 hours)
13. Final project (60 hours)

**TOTAL: 180 teaching hours (6 ECTS)**

**The program has been held in Polish language with Ukrainian translation**

# UNIVERSAL TEST

ECL AUTHORISED EXAM CENTRE

01054 Kiev, 40/25 Bohdan Khmelnytskyi Str., off. 2, Tel.: +38(044)2880483, +38(093)8989459,  
www.exam.kiev.ua, e-mail: info@exam.kiev.ua

## CERTIFICATE OF ATTAINMENT IN MODERN LANGUAGES

This is to certify that

**OKSANA FURMANCHUK**

(Date of birth – 23.01.1984)

has achieved success in

**English**

**Level B2**

**Date of Examination: November 06, 2021**

Her results are the following:

Reading skills	24 (out of 25)
Listening skills	23 (out of 25)
Writing skills	23 (out of 25)
Speaking skills	22 (out of 25)
<b>Total</b>	<b>92 (out of 100)</b>
<b>GRADE:</b>	<b>Very Good</b>

According to the results above **Oksana Furmanchuk's** level of English language proficiency according to Common European Framework of Reference (CEFR) refers to level **B2 (Independent user)**. Due to this she is highly recommended for studying and working in the English speaking country.

City: Kyiv  
Candidate No: 001000546

Date: 09.11.2021

Certificate search:

Denys Hulchuk  
ECL Exam Centre  
«Universal Test»  
01030 Kyiv, 40/25 B. Khmelnytskyi str.  
Tel: +38 (044) 288 04 83  
<http://universal-test.com.ua>



The Common European Framework divides learners into three broad divisions which can be divided into six levels:

A Basic Speaker

A1 Breakthrough or beginner

A2 Waystage or elementary

B Independent Speaker

B1 Threshold or intermediate

B2 Vantage or upper intermediate

C Proficient Speaker

C1 Effective Operational Proficiency or advanced

C2 Mastery or proficiency

The CEFR describes what a learner is supposed to be able to do in reading, listening, speaking and writing at each level.

**A1** Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

**A2** Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.

**B1** Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes & ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.

**B2** Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.

**C1** Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.

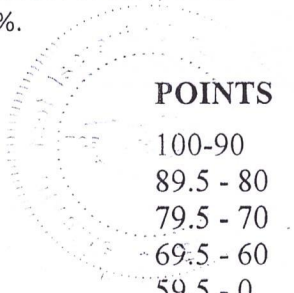
**C2** Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in the most complex situations.

The ECL test B2 consists of a 155-minute Written Exam comprising such parts: Reading, Listening, Writing and 20-minute Oral Exam (Speaking).

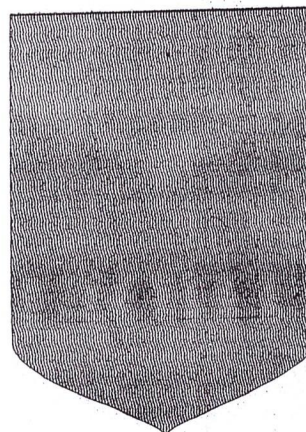
The ECL test is officially elaborated exam aimed at measuring an examinee's level of the English language proficiency in accordance with the CEFR and is supposed for internal use only.

In the test one can reach a maximum of 100 points.

The pass mark is 60 points = 60%.



POINTS	GRADE
100-90	VERY GOOD
89.5 - 80	GOOD
79.5 - 70	SATISFACTORY
69.5 - 60	SUFFICIENT
59.5 - 0	FAIL



# СВІДОЦТВО



ЦЕНТРАЛЬНИЙ  
ІНСТИТУТ  
ПІСЛЯДИПЛОМНОЇ  
ОСВІТИ

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК УКРАЇНИ  
ДЗВО «УНІВЕРСИТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ ОСВІТИ»  
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ІНСТИТУТ ПІСЛЯДИПЛОМНОЇ ОСВІТИ

ЛІЦЕНЗІЯ МОН УКРАЇНИ: НАКАЗ ВІД 15.11.2016 №1492-л  
«Про переоформлення ліцензій»

## СВІДОЦТВО

про підвищення кваліфікації

СП 35830447/ 2213-21

Фурманчук

*(прізвище, ім'я, по батькові)*  
Оксана Сергіївна

з « 09 » березня 20 21 р.

по « 08 » жовтня 20 21 р.

підвищував(ла) кваліфікацію за:

освітньо-професійною програмою

«Викладачі-тьютори (організатори) дистанційного  
навчання університетів, академій та інститутів»

«Педагогічні, науково-педагогічні працівники та  
керівники закладів освіти»

Загальна кількість годин /  
кредитів ЄКТС за навчальним планом 180 год / 6 кр

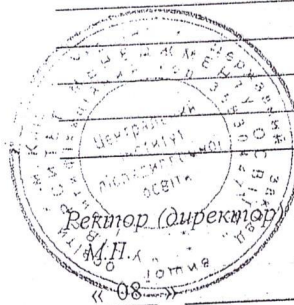
Назва модуля (курсу)	Навчальний час/ кредити ЄКТС
Освітологічний і нормативно-правовий	30/1
Менеджмент і лідерство	30/1
Соціально-психологічний	30/1
Посадово-функціональний	30/1
Інформаційно-комунікаційний	30/1
Професійно-особистісний розвиток	30/1

Результати навчання:

Набув(ла) інтегральної компетентності з вище зазначених

модулів та захистив(ла) випускну роботу на тему:

«Забезпечення освітнього процесу в ЗВО з використанням технологій дистанційного навчання»



*(підпис)*  
жовтня 20 21 р.

Т.М. Сорочан  
*(прізвище, ініціали)*

Реєстраційний № 2213/21 Ц